

Vec T-17/03

Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke GmbH
proti
Komisii Európskych spoločenstiev

„Štátna pomoc — Usmernenia pre štátnu pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach — Potreba pomoci“

Rozsudok Súdu prvého stupňa (štvrtá rozšírená komora) zo 6. apríla 2006 . . II - 1142

Abstrakt rozsudku

1. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Volná úvaha Komisie (Článok 87 ods. 3 ES)*
2. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Volná úvaha Komisie*

3. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Pomoc, ktorú možno považovať za zlučiteľnú so spoločným trhom — Pomoc na reštrukturalizáciu podniku v ťažkostiach*
[Článok 87 ods. 3 písm. c) ES; oznámenie Komisie 94/C 368/05, bod 3.2.2]

4. *Pomoc poskytovaná štátmi — Preskúmanie Komisiou*

1. Komisia pri uplatňovaní článku 87 ods. 3 ES disponuje širokou mierou voľnej úvahy, ktorej výkon zahŕňa komplexné hodnotenia ekonomického a sociálneho charakteru, ktoré musia byť vykonávané v rámci Spoločenstva. Súdne preskúmanie výkonu tejto voľnej úvahy sa obmedzuje na kontrolu dodržiavania procesných pravidiel a pravidiel odôvodnenia, ako aj na kontrolu vecnej správnosti zistených skutočností a neexistencie právneho omylu, zjavne nesprávneho posúdenia skutočností alebo zneužitia právomoci. Toto preskúmanie sa musí vykonať so zreteľom na skutkový a právny stav, predložený Komisii v čase, keď Komisia uskutočnila preskúmanie, ktoré je jej povinnosťou.

v ťažkostiach, za predpokladu, že budú obsahovať orientačné kritériá, ktoré bude táto inštitúcia sledovať, a že nevybočia z rámca ustanovení. Takéto opatrenia zodpovedajú vôli Komisie zverejniť orientačné kritériá postupu, ktorý zamýšľa sledovať, tak ako vyplýva z individuálnych rozhodnutí v dotknutej oblasti.

(pozri bod 42)

(pozri body 41, 54)

2. Komisia je oprávnená stanoviť si na účely výkonu voľnej úvahy svoj vlastný postup najmä prostredníctvom usmernení, akými sú usmernenia prijaté pre štátnu pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov

3. Aby projekt pomoci na reštrukturalizáciu podniku v ťažkostiach mohol byť vyhlásený za zlučiteľný so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 3 písm. c) ES, musí súvisieť s plánom reštrukturalizácie smerujúcim k obmedzeniu alebo preorientovaniu jeho činností. Bod 3.2.2 usmernení Spoločenstva pre štátnu pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach, ktorý túto požiadavku upresňuje, najmä uvádza, že plán reštrukturalizácie musí spĺňať tri vecné podmienky. Po prvé je potrebné,

aby umožňoval obnovu životaschopnosti podniku, ktorý je príjemcom pomoci, v primeranej lehote a na základe reálnych predpokladov (bod 3.2.2 A), po druhé, aby predchádzal neoprávneným deformáciám hospodárskej súťaže (bod 3.2.2 B), a po tretie, aby bol primeraný nákladom a výhodám reštrukturalizácie (bod 3.2.2 C). Keďže sú tieto podmienky kumulatívne, stačí, aby chýbala jedna z nich, a projekt pomoci na reštrukturalizáciu musí Komisia vyhlásiť za nezlučiteľný.

Z bodu 3.2.2. vyplýva, že predmetná pomoc musí byť nevyhnutne potrebná na obnovu životaschopnosti príjemcu pomoci, to znamená, že nielenže musí byť v súlade s cieľom, ktorý reštrukturalizácia dotknutého podniku sleduje, ale tiež musí byť primeraná tomuto cieľu, teda každá suma pomoci, ktorá pokračuje rámec nevyhnutný na obnovu životaschopnosti príjemcu pomoci, v zásade nemôže byť podľa usmernení oprávnená. Aby si dotknutý členský štát

splnil svoju povinnosť spolupráce s Komisiou, je povinný poskytnúť všetky údaje umožňujúce tejto inštitúcii overiť, či podmienky výnimky, o ktorú žiada pre príjemcu pomoci, sú splnené.

(pozri body 43 — 45, 47, 48)

4. Akonáhle totiž Komisia umožnila zúčastneným stranám účinne predložiť ich pripomienky k plánovanej pomoci, ktorá jej bola oznámená, nemôže sa jej vytýkať, že neprihliadla na prípadné skutkové okolnosti, ktoré jej mohli byť, ale neboli, predložené počas správneho konania, pričom Komisia nie je povinná bez návrhu a len na základe domnienky preskúmať, aké skutočnosti jej mohli byť predložené.

(pozri bod 54)